





az egész ország el van árasztva a jubileumi ötkoronásokkal. A pénzpiacról azokat egyszerre bevonni lehetetlen. A kincstár tehát úgy segít a dolgon, hogy minden hónapban bizonyos mennyiségű ötkoronást visszatart és azok helyett új ötkoronásokat veret. Ez az eljárás a legnagyobb csöndben és minden hivatalos aktus nélkül fog végbemenni. Minthogy sok ezer ilyen ötkoronás érme van forgalomban, ezek bevonása körülbelül két-három esztendő is igénybe vehet és még akkor sem lehet teljesen kipusztítani a felségsértő ötkoronásokat, amelyekből Szegeden is sok van forgalomban.

## BUDAPESTI POSTA.

Távirat. — Telefon.

### Szocialisták tüntetése.

Berlin, február 14. Ma tartották meg azt a 43 népgyűlést, amelyet a szocialdemokraták hívtak össze azért, hogy Bethman-Holweg birodalmi kancellár és az új porosz választóreform javaslat ellen tüntessenek. Mivel zavargásoktól lehetett tartani, a rendőrség és katonaság nagy előkészületeket tett. Az egész berlini helyőrség készenlétben volt, sőt a vidéki helyőrségek is utasítást kaptak a hadügyminisztertől, hogy az esetleges zavargást elnyomhassák.

### A kiütéses tifusz.

Budapest, február 14. Az angyalföldi elmeorvosintézet igazgatójának átiratára Boda Dezső főkapitány utasította a rendőrorvosokat, hogy az elmeorvosintézetbe szállítandó elmebetegeket a beszállítás előtt a kiütéses tifusz jelenségeire is vizsgálják meg. A főkapitány egyben kötelességévé tette az eljáró rendőri hivatalnak, hogy a beszállítandó elmebeteg környezetében is nyomozást indítson.

### Megszökött aradi rab.

Budapest, febr. 14. Az aradi rendőrség táviratban értesítette a főkapitányságot, hogy Morzanicz Ambrus bilkei születésű huszonöt éves rab, akit lopás miatt zártak el, e hó 11-én reggel hat és hét óra között Désre történt átkísérés közben az apahidai állomásról Juhász Gábor aradi rendőrtizedes mellől megszökött. Személyleírása: középtermetű, hosszas arcu, szürkeszemű, szőke szemöldöke, borotvál szakállu, nyakán forradás van, írni nem tud. Igazolvány vagy pénz szökésekor nem volt nála.

### Szétugrasztott játékbárlang.

Budapest, február 14. Névtelen följelentés teljesen fölszerelt és rendszeresen fosztogató játékbárlang nyomára vezette a rendőrséget. A játékbárlangban hónapok óta folyt a titkos szerencsejátékok legkegyetlenebb és legveszedelmesebb fajtája, a rulett és a bakkara, amely áldozatait az éjszakázó Budapest népe közül válogatta. A játékbank az Aggteleki-utca 2a.

szám alatt levő Luther-ház harmadik emeletén a 12a. számú lakásban volt. A rendőrség ismételt kísérletet tett a bank szétugrasztására, de mindig sikertelenül. Szombaton éjjel végre mégis hozzáférhetővé tette a játékbankot a rendőrség számára egy ügyes fogás. Fél éjszakán át tartó megfigyelés után a detektívek elhelyezkedtek a sötét lépcsőházban, egyikük pedig táviratkihordónak öltözött becsengetett a lakásba. Csak ismételt türelmetlen csengetésre nyitottak ajtót az álkézeseknek, aki hirtelen megragadta a kilincset, nehogy az ajtót mögötte bezárhassák és így elvállassák társaitól.

A rendőrség emberei erre bevonultak a lakásba, ahol egy fűnyűző kényelemmel berendezett szobában hatalmas rulett asztal körül husz tagból álló fölhevült társaságra bukkantak. Megjelenésük leirhatatlan pánikot keltett. A társaság tagjai hirtelen zsebre gyömöszkéltek a bank pénzét, aztán hanyat-homlok menekülni akartak. Szándékukban azonban megakadályozták őket a detektívek, akik valamennyi kijáratot elálltak. A helyszínén megejett nyomozás kiderítette hogy a játékbank tulajdonosai Weisz Gizella és Weisz Samu hatvankét éves magánzó. Aqizitőrök Máté Rezső mérnök és neje voltak, akik kávéházban és egyéb éjjeli mulatóhelyeken toborozták a bakkara, makkaó, rulett és a ferbli híveit. A rendőrség a játék összes résztvevőit igazoltatta s mindannyiok ellen megindította az eljárást.

## „Miramar“-kávéház

BUDAPEST,  
VI. Andrassy-ut II. szám.

Modernül berendezett kávéház, souterrin helyiségekkel. — Kitűnő buffet. Legfinomabb italok. — Idegenek és kereskedők legkellemesebb találkozó helye. — Számítalan bel- és külföldi lapok. —

## URÁNIA SZINHÁZ

Simonyi-utca I. sz. Szabadság-tér mellett.

### A mai műsor:

1. A cipőkereskedő boszúja, humoros. —
2. A salernói öböl, látványosság. —
3. A makacs számár, kacagtató. —
4. Korsikai dráma, életkép. —
5. Jégtörőhajók Finnországban, látv. —
6. Vágzatos szerelem, dráma. —
7. Egy lakodalom Délfranciaországban, term. után. —
8. A férjhez adott eseléd. —
9. Unokatestvérek szerelme, vígjáték.

Előadás délután 3 órától 10 óráig.

## Ki legyen Aradváros képviselője?

### Hangok Barabás ellen.

— A Hétfő riportja. —

Nem új dolog, hogy a földi dicsőség mulandó valami. Tapasztalták ezt már igen sokan s bizonyos mértékben tapasztalhatja most Barabás Béla dr. is, aki-nél pedig népszerűbb embert Aradon lámpával is bajosan találtunk volna még csak nem is olyan régen.

Am változnak az idők s azokkal együtt változnak az emberek. A politika szekere fordult egyet s ime: ma olyan uton halad, hogy nem tudhatjuk: kik maradnak benne, kinek a kezébe kerül a gyeplő s kiket felejtnek valahol az országuton.

Lám: Aradon van egy tábor, szerény, kisdud tábor, amely ott szeretné felejtetni a szekér mellett Barabás Bélát is. És nem a Müller Károly hat-hét tagból álló személyes gárdája ez, hanem egy másik csoport, amely egy követ fuj ugyan Müllerékkel, mert hiszen a Justhívekről nagyon szó, de amelyet annyira mégis megbecsülünk, hogy Müller Károlyékkal nem helyezzük egy sorba.

Ezek az en.berek politikai ellenfelei Barabásnak, s állásfoglalásukat bizonyos ideális lelkesedés igazolja, amelyből még az utóbbi négy év politikai eseményei sem gyógyították ki őket, holott tapasztalhatták, hogy hiába a vitézkötéses erőlködés, nemzeti vívmányról nekünk csak álmodozni szabad, ez az álom azonban valósággá nem lehet, valámig Wien-ben kő kövön van. Amit tehetünk, az a józan, számitó vegetálás, vagyis a gazdasági megerősödés felé való áthatatos törekvés, ami végeredményében a politikai felszabaduláshoz vezet, mert hiszen a gazdagsággal mindig együtt jár a szabadság.

Ma már látja, tudja ezt Barabás Béla is és politikai józanságát éppen ezzel igazolja.

De nem beszélünk a politikáról. Amikor ugyanis arról van szó, hogy kit küldjön Aradváros a parlamentbe, akkor nem szabad a politikát még csak érinteni sem. Mert hogyha egy szemernyi igazság van abban, hogy nem mindig a politikai pártállása szerint kell valakit megítélnünk, akkor ez az igazság megsokszorosodva áll Barabás Bélával szemben. Ha ugyanis valaha valaki hasznára volt ennek a városnak, ha akad közöttünk ember, aki mindenkor készségesen járt el a mi érdekünkben és mindenkor szeretettel intézte odafönn apró-cseprő ügyeinket, az Barabás Béla volt. És megtette ezt akkor is, amikor már más város képét viselte a parlamentben.

**Szél és hideg ellen** arc és kézbőrök ápolására mást ne használjon, mint ered. Kápati-féle

## Benzoe tej-Crémet, Benzoe tej-Szappant

ára 1 korona.

á. a 70 fillér.

Kapható a készítőnél KÁRPÁTI JÁNOS gyógyszerárán Arad, Boios Béni-tér 15. szám és Vojtek és Weisz drogeriájában





Megjelent. Megjelent.

Fráter Loránd

## Új daloskönyve

a közkedvelt

Tele van a város  
akácfa virággal ...

kezdetű dallal.

Ára 2 korona.

Ára 2 korona.

Kapható:

≡ Ingusz I. és fia ≡

könyvkereskedésében Arad, Andrassy-tér.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

## BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyei gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fűtőkészletekben, bel- és külföldi ényémázakban, esetekben stb. stb.

**MOBLES & HOARE** angol hintófénymázak főraktára.

Saját gyártmány: „Nappény” ezüstszerű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőerme, „Rózsa” fémfűtőtápaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindenféle bőrfényesítő mázak és conserválószeresek u. m. vaselin, bőrszír, nyeregszappan, pataszír stb.

Olesó árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

**BRAUN N. A.**

Porosz  
és  
Magyar

## KÖSZÉN

KOKSZ (PIRSZÉN)

blombázott zsákokban,

**ROSZÁLT BÜKK-FASZÉN, APRITOTT TŰZIFA**

házhoz szállítva legolcsóbban kapható

**ALTMANN EDÉ-nél**

Wesselényi és Kiss Ernő-utca sarkán.

TELEFON 46.

670

TELEFON 46.

A vidéki és helybeli közönség figyelmébe.

## Nagy alkalmi vétel!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy sikerült egy nagyobb mennyiségű, legjobb minőségű

## vásznat és canavászt

beszerezni, mely által abban a kellemes helyzetben vagyok, hogy dacára ezen áruk tetemes emelkedett voltának az eredeti gyári áron becsajtom a né közönség rendelkezésére, u. m.:

1 vég 23 mtr. Rumburgi I.	4.60-tól.	1 vég 38 mtr. vászon	8.20-tól.
1 " 23 " Cressz	5.50 "	Madapolam mtr.	— .27 "
1 " 23 " Nonplusultra	6.20 "	Chifon I. mtr.	— .19 "
1 " 23 " Liliom I.	6.70 "	1 vég 23 mtr. Damaszt	6.20 "
1 " 23 " Edelweisz	5.95 "	1 " 23 " Gradl	6.45 "
1 " 23 " Holländi	5.75 "	1 " 23 " Canavász	3.95 "
1 " 23 " Rózsahegy	5.45 "	6 személyes kavás készlet	1.95 "
1 " 23 " Margit	6.65 "	6 " étkező "	2.35 "
1 " 23 " Szepességi	6.10 "	1 drb. rouge paplan	2.35 "
1 " 23 " Házi fonál	6.20 "	1 " Clott "	3.57 "
1 " Magyar király	5.76 "	1 ágyparnitura	3.25 "
1 " Kurucz	6.50 "	1 pár függöny	1.25 "
1 " 14 m. 3/4 lepedő vászon	5.90-tól.		

Továbbá mosó delain 35 kr. helyett 25 kr. Nagy választékban női és férfi szövetek, valamint gyapjú delain, angol zephir, francia batiszt, carton, volt barchett hálós árak, mindentéle selvem és szövet blousok, lüster telöltök, női és férfi zsebkendők, szövött árak, keztük, női, férfi és gyermekharisnyák, színes és fehér férfi- ingek gallér és kézelők, férfi és női esernyők órlási választékban. Nagymennyiségű vászon maradékok minden elfogadható áron kapható

## GUTTMANN IZIDOR

áruházában, Szabadság-tér 15. (Az arany hajóhoz.)

2120

# Aradi Központi Takarékpénztár Részvénytársaság.

Vagyon.

Mérleg-számla 1909. évről.

Teher.

	Korona	fill.	Korona	fill.		Korona	fill.	Korona	fill.
Pénzkészlet	—	—	222,161	44	Részvénytőke	—	—	1.000,000	—
Váltó tárcsa	—	—	3,691,079	85	*Tartalék alap	—	—	42,138	60
Ingatlan kölesön	—	—	252,438	—	Tisztviselői nyugdíj alap	—	—	1,208	90
Záloglevél kölesön	—	—	31,503	78	Betétek:				
Értékpapír előleg	—	—	7,550	—	betéti könyvecskékre	—	—	2.249,120	38
Folyó számlai kölesön	—	—	627,571	40	folyó és csekk számlára	—	—	324,076	78
Leszámitolt kereskedelmi könyvköve-					Visszleszámitolt váltók	—	—	1,266,146	27
telések	—	—	7,719	74	Engedményezett záloglevél kölesön	—	—	11,902	92
Adósok	—	—	55,923	89	Különféle letétek	—	—	786	21
Értékpapír készlet	—	—	106,183	50	Fel nem vett osztalék	—	—	680	—
Leltár	—	—	14,472	12	Atmeneti kamatok	—	—	29,782	94
leírás leltárból	—	—	1,447	21	Be nem fizetett betét kamatadó	—	—	4,897	69
					Nyereség egyenleg	—	—	84,415	82
			5,015,156	51				5,015,156	51

\*Folyó évi javadalmazással 55000 koronára emelkedik.

Arad, 1909. december hó 31-én.

A könyvelésért:

Greiner Károly, s. k.

Mezey, s. k.,  
vezérigazgató.Czárán Mátyás, s. k.,  
igazgatósági elnök.Szabó Zoltán, s. k.,  
igazgatósági alelnök.Dr. Borsos Béla, s. k.,  
igazgatósági tag.Csánk Lajos, s. k.,  
igazgatósági tag.Darányi János, s. k.,  
igazgatósági tag.Povázasz Soma, s. k.,  
igazgatósági tag.Szántay Lajos, s. k.,  
igazgatósági tag.Dr. Singer János, s. k.,  
igazgatósági tag.Verboz Nándor, s. k.,  
igazgatósági tag.Winkler József, s. k.,  
igazgatósági tag.

Jelen vagyon és teherkimutatást a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk.

Arad, 1909. december 31-én.

Nachtnebel Gyula, s. k.,  
f. biz. elnök.Dr. Bogdánffy Béla, s. k.,  
f. biz. tag.Szántó Gyula, s. k.,  
f. biz. tag.Tabakovits Emil, s. k.,  
f. biz. tag.

## A felügyelő-bizottság jelentése.

### Tisztelt közgyűlés!

Van szerencsénk jelenteni, hogy a lefolyt évben a kereskedelmi törvény 195. §-ában foglalt rendelkezések úgy a társasági alapszabályoknak megfelelőleg az intézeti ügykezelést az üzlet minden ágában rendszeresen ellenőriztük és mindig példás rendet és pontosságot tapasztaltunk.

Az üzletév lezárásával az intézet értékeinek megállapítását részletesen felülvizsgáltuk, úgy a fő- és segédkönyvek adatait beható vizsgálat tárgyává tévén, az igazgatóság által elének terjesztett 1909. évi mérleget, valamint a nyereség és veszteség számlát a tényleges eredménynek, a törvény és az intézeti alapszabályok követelményeinek mindenben megfelelőnek találtuk.

Ennélfogva a nyereség és veszteség számla szerint kimutatott

**84.415 korona 82 fillér**

nyereségnek az igazgatósági jelentésben részletezett felosztásához magunk részéről is hozzájárulunk és elfogadásra ajánljuk.

Végül minthogy megbízatásunk ideje lejárt, köszönetünket nyilvánítjuk a részvényeseknek irányunkban tanúsított bizalmáért, egyúttal tisztelettel kérjük a közgyűlést, hogy a lefolyt 1909. üzletévre úgy az igazgatóságnak mint a felügyelő-bizottságnak a telmentvényt megadni sziveskedjék.

Kelt Aradon, 1910. évi február hó 10.

## A felügyelő-bizottság:

Nachtnebel Gyula, s. k.,  
fel. biz. elnök.Dr. Bogdánffy Béla, s. k.,  
f. biz. tag.Szántó Gyula, s. k.,  
f. biz. tag.Tabakovits Emil, s. k.,  
fel. biz. tag.

# ARADI IPAR- ÉS NÉPBANK.

Vagyon. **Mérleg-számla 1909. december 31-én.** Teher.

	Korona	fill.	Korona	fill.		Korona	fill.	Korona	fill.
Késpénz:					Részvénytőke:				
az intézet pénztáraiban — — —	367,858	24			5,625 drb. 400 koronás részvény — —			2,250,000	
az osztrák-magyar banknál — — —	605,686	55	973,544	79	Tartalékalapok:				
Váltótárca — — — — —			9,806,734	30	általános tartalékalap — — —	698,797	58		
Aradi hitelegylet tartozása — — —			279,810	—	rendkívüli tartalékalap — — —	100,000	—		
Előlegek értékpapírokra — — —			164,980	26	értékpapír árfolyam különbsézet tart. a.	40,000	—		
Folyószámlai adósok — — — — —			2,410,803	99	ingatlan értékkülönbsézet tart. alap	40,000	—		
Jelzálog kölcsönök — — — — —			508,275	56	hitelegyleti tartalék alap — — —	3,115	93		
Zálogházi kölcsönök — — — — —			260,436	—	nyugdíj alap — — — — —	163,690	41		
Záloglevél kölcsönök — — — — —	901,346	63			csejthei Varjassy József alap — — —	7,405	51	1,053,009	43
Községi kölcsönök — — — — —	485,466	34	1,386,812	97	Hitelegylet 5% biztossági alapja — —				9,864 48
Értékpapírok* és sorsjegyek — — —			1,084,098	96	Betétek:				
Nyugdíj-alap értékpapírjai — — —			35,588	72	betéti könyvecskékre — — — — —	6,252,578	55		
Ércpénzek, szelvények osztályosors-					folyószámlára — — — — —	443,571	50	6,696,150	05
jegyek stb. — — — — —			13,002	55	Visszleszámitolt váltók — — — — —			5,235,080	29
Ingtatlanok:					Atruházott záloglevél és községi köl-				
intézeti ház Aradon — — — — —	206,032	04			csönök — — — — —			1,262,775	60
intézeti ház Békéscsabán — — — — —	156,759	35			Hitelezők — — — — —			1,195,549	03
egyéb ingatlanok — — — — —	293,774	66	656,566	05	Fel nem vett osztalékok és osztályosj.-				
Adósok — — — — —			414,066	19	nyeremények — — — — —			1,200	—
Hátralékos és előre fizetett kamatok			39,682	85	Be nem fizetett betét kamat adó — —			15,473	11
Felszerelések leírás után — — — — —			7,658	90	Előre felvett kamatok és elszámolatlan				
					jövedelem — — — — —			115,388	15
					Nyeresség áthozat 1908. évről — —	2,027	27		
					Nyeresség 1909. évben. — — — — —	205,544	68	207,571	95
			18,042,062	09					
								18,042,062	09

\* Ebből községi kötvény, záloglevél és állampapír 584.100.— K.

Arad, 1909. évi december hó 31-én.

**Hehs Béla**, s. k.,  
vezérigazgató.

**Szalay Károly**, s. k.,  
elnök-igazgató.

A könyvvezetésért:  
**Kell Lajos**, s. k.,  
cégvezető-titkár.

**Institoris Kálmán**, s. k.,  
igazgató.

**Keresztes Ferencz**, s. k.,  
igazgató.

**Kristyó János**, s. k.,  
igazgató.

**Dr. Tagányi Sándor**, s. k.,  
igazgató.

**Walder Gyula**, s. k.,  
igazgató.

Jelen vagyon és teherkimutatást a törvény és alapszabályok értelmében megvizsgáltuk és rendben találtuk.

## A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG:

**Dr. Priegl István**, s. k.,  
f. ü. b. elnök.

**Kohn S. N.**, s. k.,  
f. ü. b. tag.

**Steigerwald Alajos**, s. k.,  
f. ü. b. tag.

**Grábner Károly**, s. k.,  
f. ü. b. póttag.

## Az Aradi Ipar- és Népbank felügyelő-bizottságának jelentése az 1909. üzletévről.

### Tisztelt Közgyűlés!

A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályokban előírt köteletségünknek megfelelőleg, az intézet ügyvezetését az egész éven át éber figyelemmel kísérvén, tisztelettel jelentjük, hogy a több ízben megtartott rovincsolásaink alkalmával az intézet kezelése alatt álló pénz és érték-készletet mindenkor a szabályosan vezetett könyvekkel összehangzóan és hiány nélkül találtuk.

Az igazgatóság által elénk terjesztett 1909. évi zár-számadásokat, mérleget, valamint a nyereség- és veszteség

számlát a helyesen lezárt könyvek és zárszámadások alapján a törvény és alapszabályoknak megfelelően összeállítottaknak találtuk és elfogadásra ajánljuk az igazgatóságnak a lefolyt 1909. évi 207,571 korona 95 fillér nyereség felosztására vonatkozó javaslatát.

Ezek alapján indítványozzuk, hogy az igazgatóságnak a lefolyt 1909. üzleti évre vonatkozólag a felmentvény megadásáék és ugyanezt a saját részünkre is kérjük s miután megbízatásunk lejárt, ezuton is megköszönjük a belénk helyezett bizalmat.

Kelt Aradon, 1910. évi január hó 31. én.

### Az aradi ipar- és népbank felügyelő-bizottsága:

**Dr. Priegl István**, s. k.,  
f. ü. b. elnök.

**Kohn S. N.**, s. k.,  
f. ü. b. tag.

**Steigerwald Alajos**, s. k.,  
f. ü. b. tag.

**Grábner Károly**, s. k.,  
f. ü. b. póttag.

Nyomatott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.